

V Bruseli 17. novembra 2023
(OR. en)

15620/23

**Medziinštitucionálny spis:
2023/0405(NLE)**

**EDUC 452
JEUN 267
SPORT 56
SOC 803
EMPL 577
COMPET 1138
RECH 515**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	16. novembra 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 719 final
Predmet:	Návrh – ODPORÚČANIE RADY „Európa v pohybe“ – príležitosti vzdelávacej mobility pre všetkých

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 719 final.

Príloha: COM(2023) 719 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 8. 11. 2023
COM(2023) 719 final

2023/0405 (NLE)

Návrh

ODPORÚČANIE RADY

„Európa v pohybe“ – príležitosti vzdelávacej mobility pre všetkých

(Text s významom pre EHP)

{SWD(2023) 719 final} - {SWD(2023) 720 final}

DŮVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

„Plne sa zaväzujem k tomu, že európsky vzdelávací priestor sa do roku 2025 stane skutočnosťou. Musíme odstrániť prekážky učeniu a zlepšiť prístup ku kvalitnému vzdelávaniu. Musíme umožniť vzdelávajúcim sa jednoduchší presun medzi vzdelávacími systémami v rôznych krajinách. A musíme zmeniť kultúru vzdelávania smerom k celoživotnému vzdelávaniu, ktoré obohacuje nás všetkých.“

Predsedníčka von der Leyenová, Politické usmernenia¹

Vzdelávacia mobilita sa ukázala ako veľmi cenná skúsenosť ľudí pri získavaní vedomostí a zručností potrebných pre osobný, vzdelávací a profesijný rozvoj, občiansku angažovanosť a sociálne začlenenie². Organizovanie vzdelávacej mobility je takisto silnou hnacou silou pre inštitúcie vzdelávania a odbornej prípravy a poskytovateľov neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa s cieľom zvýšiť kvalitu vzdelávania, ktoré ponúkajú. V kontexte zelenej a digitálnej transformácie, ktoré si vyžadujú „revolúciu v oblasti zručností“, vzdelávacia mobilita prispieva k riešeniu nedostatku zručností, urýchlňuje rozvoj zručností a buduje silný zmysel pre občianstvo a pochopenie spoločných hodnôt v celej Európe i mimo nej.

V rámci tohto návrhu je vzdelávacia mobilita fyzický presun do inej krajiny, ako je krajina pobytu, s cieľom študovať, absolvovať odbornú prípravu alebo neformálne vzdelávanie či informálne učenie sa. Má široký rozsah a zahŕňa všetky typy vzdelávacej mobility a učiacich sa a zamestnancov vo všetkých sektoroch celoživotného vzdelávania vrátane škôl, vysokoškolského vzdelávania, odborného vzdelávania a prípravy, vzdelávania dospelých, ako aj vzdelávacej mobility mladých ľudí, pracovníkov s mládežou a zamestnancov v oblasti vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve a v oblasti športu. Zahŕňa aj vzdelávaciu mobilitu v rámci EÚ a medzinárodnú vzdelávaciu mobilitu do EÚ a z nej.

Navrhované odporúčanie je kľúčovým stavebným kameňom európskeho vzdelávacieho priestoru, v ktorom vzdelávaniu nebránia hranice a každý má možnosť učiť sa alebo študovať v zahraničí. Posilnia sa nevyhnutné rámcové podmienky na umožnenie vzdelávacej mobility pre všetkých a na to, aby viac ľudí mohlo využívať výhody programu Erasmus³ a iných programov cezhraničnej vzdelávacej mobility.

¹ Politické usmernenia pre budúcu Komisiu (2019 – 2024) – „Ambicióznejšia Únia: Môj plán pre Európu“ [Politické usmernenia pre budúcu Komisiu \(2019 – 2024\) – „Ambicióznejšia Únia: Môj plán pre Európu“ | Európska komisia \(europa.eu\)](#).

² Pracovný dokument útvarov Komisie: posúdenie vplyvu, ktoré je sprievodným dokumentom k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje „Erasmus“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1288/2013, [COM(2018) 367 final] – [SEC(2018) 265 final] – [SWD(2018) 276 final]. Odkaz: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52018SC0277>.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/817 z 20. mája 2021, ktorým sa zriaďuje program Erasmus+ (Ú. v. EÚ L 189, 28.5.2021).

Navrhovaným rámcom EÚ pre vzdelávaciu mobilitu sa aktualizuje odporúčanie Rady z roku 2011 *Mládež v pohybe – podpora vzdelávacej mobility mladých ľudí*⁴ rozšírením jeho rozsahu pôsobnosti z mladých ľudí na učiacich sa v akomkoľvek veku a na pedagógov a zamestnancov. Tento nový rámec pre vzdelávaciu mobilitu sa zaoberá aj novými vzdelávacími modelmi vrátane šírenia digitálnych nástrojov na vzdelávanie a zmiešané učenie, ako aj udržateľnejšej mobility.

Táto aktualizácia bola oznámená v oznámení Komisie o vytvorení európskeho vzdelávacieho priestoru do roku 2025⁵ s cieľom umožniť väčšiemu počtu učiacich sa a učiteľov prekonať prekážky a využiť príležitosť na mobilitu. V oznámení sa určili tieto kľúčové ciele aktualizovaného rámca – zabezpečenie príležitostí na mobilitu pre oveľa širší okruh účastníkov, podpora zelenej a digitálnej mobility a podpora vyváženej mobility. V oznámení sa takisto zdôraznilo, že medzinárodná spolupráca v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy vrátane vzdelávacej mobility je nevyhnutná na plnenie geopolitických priorít EÚ a cieľov udržateľného rozvoja do roku 2030.

Tento návrh politiky týkajúci sa vzdelávacej mobility je súčasťou balíka na maximalizáciu potenciálu mobility talentov spolu s odporúčaním Komisie týkajúcim sa uznávania kvalifikácií štátnych príslušníkov tretích krajín a legislatívnym návrhom týkajúcim sa okruhu talentov EÚ propagujúcim EÚ ako atraktívnu destináciu pre talenty na učenie sa, štúdium a prácu.

Cieľom partnerstiev zameraných na talenty je posilniť spoluprácu medzi EÚ, členskými štátmi a partnerskými krajinami a podporiť medzinárodnú mobilitu pracovnej sily a rozvoj talentov vzájomne prospešným spôsobom. Poskytujú stabilnú, na politikách založenú a flexibilnú štruktúru, ktorá môže účinne podporovať spoluprácu aj v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy vrátane vzdelávacej mobility pre učiacich sa aj zamestnancov. Zvýšia informovanosť verejnosti a posilnia vzdelávaciu mobilitu z tretích krajín. Takisto podporia úsilie o vybudovanie účinných systémov zručností v tretích krajinách a zároveň prispievajú k pracovnej sile EÚ v sektoroch, ktoré sú prioritné pre zelenú a digitálnu transformáciu.

Vzdelávacia mobilita študentov z tretích krajín môže prispieť aj k rýchlejšiemu uznávaniu ich kvalifikácií pri vstupe na trh práce EÚ. Mohlo by to pomôcť odstrániť rozdiely medzi kvalifikáciami získanými v tretích krajinách a európskymi požiadavkami tým, že by sa účastníkom poskytli mikrocertifikáty, prepisy a iné podporné doklady, ktoré môžu hodnotiteľom kvalifikácií pomôcť rýchlo a presne posúdiť ich kvalifikáciu. Bude signalizovať aj príslušné jazykové kompetencie, kultúrnu prispôsobivosť a vystavenie európskym vzdelávacím štandardom, čo môže uľahčiť ďalšie overovanie ich vzdelávacích výstupov.

Okrem toho môže vzdelávacia mobilita, najmä výmeny zahŕňajúce zložky učenia sa na pracovisku, ktoré poskytnú účastníkom skúsenosti z trhu práce, slúžiť ako odrazový mostík pre jednotlivcov, aby zvážili návrat do EÚ a hľadali pracovné príležitosti. V nadväznosti na odporúčanie Rady z roku 2017 týkajúce sa sledovania uplatnenia absolventov⁶ je v rámci činností vykonávaných Európskou sieťou na sledovanie uplatnenia absolventov, ako je napríklad prieskum Eurograduate 2022, prioritou vývoj nástrojov a metód na výmenu porovnateľných informácií o vzdelávaní a práci absolventov, ktorí sa zúčastňujú na mobilitě (ktorí sa presťahujú do inej krajiny EÚ za štúdiom alebo prácou).

⁴ Ú. v. EÚ C 199, 7.7.2011, s. 1.

⁵ COM(2020) 625 final.

⁶ Ú. v. EÚ C 423, 9.12.2017, s. 1.

- **Výzvy, ktorými sa má navrhované odporúčanie zaoberať**

Hoci sa od odporúčania Rady z roku 2011 „Mládež v pohybe“ v oblasti vzdelávacej mobility veľa dosiahlo, z podkladov vyplýva, že je potrebné urobiť viac s cieľom ponúkať príležitosti vzdelávacej mobility pre všetkých, a najmä pre osoby s nedostatkom príležitostí⁷.

V prieskume Eurobarometra z roku 2022 o mládeži a demokracii v Európskom roku mládeže⁸ sa zistilo, že iba 15 % respondentov sa zúčastnilo na štúdiu, odbornej príprave alebo učňovskej príprave v inej krajine EÚ. V tomto prieskume sa takisto zdôraznilo, že mladí ľudia pozorovali zlepšenie vzdelávania a odbornej prípravy vrátane voľného pohybu študentov, učňov a žiakov v troch hlavných oblastiach záujmu Európskeho roka mládeže 2022. Podľa prieskumu Eurobarometra z roku 2023 o začlenení mladých ľudí do trhu práce s osobitným zameraním na stáže absolvovalo 21 % mladých respondentov aspoň jednu stáž v inej krajine EÚ; ako hlavné prekážky prístupu k cezhraničným stážam uvádzali nedostatok finančných zdrojov a informácií o týchto príležitostiach.

V roku 2023 sa v porovnávacom prehľade výsledkov v oblasti mobility⁹ zistili dobré výsledky vo väčšine oblastí odporúčania z roku 2011. Situácia v jednotlivých členských štátoch však bola rôzna. Ako oblasť s najväčšou potrebou ďalšieho pokroku sa ukázala systémová podpora účasti znevýhodnených učiacich sa¹⁰ na vzdelávacej mobilite.

Pandémia ochorenia COVID-19 bezprecedentným spôsobom narušila vzdelávanie, odbornú prípravu a učenie sa na pracovisku. Malo to negatívny vplyv na fyzickú mobilitu, ako aj na duševné a fyzické zdravie učiacich sa a zamestnancov¹¹. Pandémia odhalila aj významné nerovnosti v prístupe detí k online príležitostiam vrátane vzdelávacích aktivít¹². Zároveň to viedlo k rýchlemu rozvoju nových modelov vzdelávacej mobility, ako je zmiešaná mobilita a virtuálne výmeny. Výrazne zasiahnutý bol aj sektor práce s mládežou, ako sa uvádza v správe EÚ o mládeži z roku 2021, a pandémia zvýšila potrebu zdrojov vrátane zdrojov na digitálnu prácu s mládežou a na podporu vzdelávacej mobility, rozvoja, zapojenia a zdravia mladých ľudí.

⁷ V súlade s nariadením (EÚ) 2021/817 o programe Erasmus+ a na účely tohto návrhu politiky „osoby s nedostatkom príležitostí“ sú osoby, ktoré z ekonomických, sociálnych, kultúrnych, geografických alebo zdravotných dôvodov, vzhľadom na ich prísťahovalecký pôvod, alebo z dôvodov, ako sú zdravotné postihnutie alebo ťažkosti vo vzdelávaní, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu vrátane dôvodu, ktorý by mohol viesť k diskriminácii podľa článku 21 Charty základných práv Európskej únie, čelia prekážkam, ktoré im bránia v účinnom prístupe k príležitostiam vzdelávacej mobility.

⁸ Prieskumy Eurobarometra: Mládež a demokracia v Európskom roku mládeže – máj 2022; Začlenenie mladých ľudí do trhu práce s osobitným zameraním na stáže – apríl 2023.

⁹ Porovnávací prehľad výsledkov v oblasti mobility sa začal uplatňovať v roku 2016 s cieľom monitorovať vykonávanie odporúčania Rady z roku 2011 v oblastiach vysokoškolského vzdelávania a počiatočného odborného vzdelávania a prípravy. Odkaz: <https://national-policies.eacea.ec.europa.eu/mobility-scoreboard>.

¹⁰ V odporúčaní Rady z roku 2011 sa znevýhodnení učitelia sa opisujú ako osoby, ktoré možno majú nedostatok možností na vzdelávaciu mobilitu.

¹¹ Monitor vzdelávania a odbornej prípravy 2021. Odkaz: <https://op.europa.eu/webpub/eac/education-and-training-monitor-2021/sk/>.

¹² *How families handled emergency remote schooling during the COVID-19 lockdown in spring 2020* (Ako rodiny na jar 2020 riešili núdzové dištančné vzdelávanie počas obmedzenia pohybu v dôsledku ochorenia COVID-19), 2020, JRC a Eurostat. *Survey on ICT usage in households and by individuals* (Prieskum o používaní IKT v domácnostiach a jednotlivcami) [isoc_i, ci_in_h] 2019.

Podklady vrátane štúdie zadanej Komisiou „Podpora vzdelávacej mobility: pokrok, prekážky a cesta vpred“¹³, výsledok výzvy na predkladanie podkladov a verejná konzultácia zdôraznili kľúčové prekážky vzdelávacej mobility vrátane finančných a sociálnych obmedzení, nedostatku informácií a poradenstva, jazykových prekážok, prekážok prístupnosti a administratívnych prekážok. Ďalšou dôležitou prekážkou, ktorá bráni mobilite, je obmedzený rozsah automatického uznávania kvalifikácií a výstupov zo študijných pobytov v zahraničí, keďže postupy uznávania sú často pomalé, informácie nie sú ľahko dostupné a sú ponechané na uváženie jednotlivých inštitúcií.

V roku 2022 európski občania na Konferencii o budúcnosti Európy vo svojich návrhoch budúcich politík zdôraznili potrebu podpory príležitostí na mobilitu zo strany EÚ a jej členských štátov: „*Podporovať európske výmeny v rôznych oblastiach, a to fyzicky aj digitálne, vrátane vzdelávacích výmen, twinningu, cestovania a pracovnej mobility (vrátane učiteľov a miestnych volených politikov)*“ a „*do roku 2025 vytvoriť inkluzívny európsky vzdelávací priestor, v rámci ktorého budú mať všetci občania rovnaký prístup ku kvalitnému vzdelávaniu a celoživotnému vzdelávaniu vrátane občanov vo vidieckych a vzdialených oblastiach*“¹⁴. Podľa odporúčaní by takéto výmeny mali byť dostupné vo všetkých členských štátoch pre všetkých bez ohľadu na ich vek, úroveň vzdelania, zázemie a finančné možnosti. V návrhoch sa takisto požadovalo posilnenie existujúcich programov mobility EÚ a zabezpečenie rôznorodého prístupu k nim. V jednom odporúčaní sa EÚ konkrétne vyzývala, aby začlenila športové aktivity do programov výmeny a mobility na úrovni EÚ.

V roku 2023 európska panelová diskusia občanov o vzdelávacej mobilite poskytla 21 odporúčaní¹⁵ na umožnenie širšej a rôznorodejšej účasti na programe Erasmus+ a iných programoch vzdelávacej mobility. Odporúčania boli zamerané na cielené poskytovanie informácií, začlenenie jednotlivcov všetkých vekových skupín a zo všetkých prostredí, dôležitosť viacjazyčnosti, vzdelávaciu mobilitu zamestnancov a ďalšie aspekty vzdelávacej mobility vrátane uznania úlohy pedagógov pri organizovaní vzdelávacej mobility a ekologickejšej mobility.

Vzdelávacia mobilita má potenciál znížiť nedostatok zručností zlepšením zamestnateľnosti účastníkov, rozvojom ich prierezových kompetencií a príspevom k lepšiemu zosúlad'ovaniu ponúkaných a požadovaných zručností. Keď bude EÚ atraktívnou destináciou vzdelávacej mobility, môže to zase zvýšiť prístup miestnych zamestnávateľov k pracovnej sile. Aktuálne tri štvrtiny (74 %) MSP v Európe uvádzajú, že v súčasnosti konkrétne čelia nedostatku zručností v súvislosti s aspoň jednou pracovnou pozíciou vo svojom podniku. Takmer 4 z 5 podnikov v prieskume takisto poukazujú na to, že je pre ne vo všeobecnosti ťažké nájsť pracovníkov so správnymi zručnosťami, a viac ako polovica z nich (53 %) má problém udržať si kvalifikovaných pracovníkov¹⁶.

¹³ Platforma publikácií EÚ, odkaz: <https://op.europa.eu>.

¹⁴ Na Konferencii o budúcnosti Európy sa v rokoch 2021 – 2022 zišlo 800 náhodne vybraných občanov, aby poskytli odporúčania týkajúce sa budúcich politík https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/priorities-2019-2024/new-push-european-democracy/conference-future-europe_sk#final-reports-and-proposals.

¹⁵ V rámci európskej panelovej diskusie občanov o vzdelávacej mobilite sa do diskusií v marci a apríli 2023 zapojilo 150 náhodne vybraných občanov všetkých vekových skupín a z rôznych prostredí. Odkaz na záverečné odporúčania: https://citizens.ec.europa.eu/learning-mobility-panel_en.

¹⁶ Rýchly prieskum Eurobarometra FL529: Európsky rok zručností – Nedostatok zručností, stratégie prijímania a udržania zamestnancov v malých a stredných podnikoch; odkaz: https://data.europa.eu/data/datasets/s2994_fl529_eng?locale=sk.

- **Ciele návrhu**

Cieľom tohto návrhu politiky je zvýšiť príležitosti vzdelávacej mobility pre všetkých prostredníctvom opatrení členských štátov a Komisie. Ambíciou je postupne smerovať k tomu, aby sa vzdelávacia mobilita v európskom vzdelávacom priestore stala skôr štandardom ako výnimkou.

S cieľom podporiť vzdelávaciu mobilitu a zabezpečiť väčšiu inklúziu Komisia navrhuje stanoviť nové cieľové hodnoty na úrovni EÚ a pracovať na ich dosiahnutí do roku 2030:

- Vo vysokoškolskom vzdelávaní by mal byť podiel absolventov so skúsenosťami so vzdelávacou mobilitou aspoň 25 %.
- V odbornom vzdelávaní a príprave by mal byť podiel učiacich sa, ktorí využívajú vzdelávaciu mobilitu v zahraničí, aspoň 15 %.
- Vo všetkých systémoch vzdelávania, odbornej prípravy, mládeže a športu by osoby s nedostatkom príležitostí mali predstavovať aspoň 20 % všetkých učiacich sa, ktorí využívajú vzdelávaciu mobilitu v zahraničí.

Cieľom návrhu je takisto poskytnúť osobitnú podporu vzdelávacej mobilite pre učiteľov a učňov prostredníctvom špecializovaných politických rámcov, ako sa uvádza v prílohách. Učitelia so skúsenosťami so vzdelávacou mobilitou sú dôležitými vzormi pre učiacich sa a kľúčovými propagátormi vzdelávacej mobility v školách. Pre samotných učiteľov môže mať vzdelávacia mobilita prínos nielen z hľadiska vedomostí a zručností na podporu výmeny osvedčených postupov, ale môže ich aj významne obohatiť z hľadiska kultúrnych, kognitívnych a osobných vzdelávacích skúseností. Príležitosti vzdelávacej mobility takisto zvyšujú atraktivnosť učiteľského povolania a môžu pomôcť prilákať a udržať učiteľov v školách. Zvýšená mobilita učňov pomôže riešiť nedostatky zručností, podporovať zelenú a digitálnu transformáciu a zvýšiť zamestnateľnosť mladých ľudí. Uční čelia osobitnému súboru prekážok, ako je zložitosť právnych povinností súvisiacich so štatútom učňa, nízky vek samotných učňov, rôznorodosť vnútroštátnych systémov učňovskej prípravy a učebných plánov, ktoré sa majú dodržiavať počas výmeny v rámci mobility, a neochota zamestnávateľov zapojiť sa do vzdelávacej mobility z dôvodu rizika straty produktivity. Cieľom odporúčania je poskytnúť koherentný politický rámec vrátane návrhov na krátkodobé postupné zmeny a prvky komplexnej dlhodobej stratégie.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Návrh vychádza z existujúcich ustanovení politiky, ktoré umožňujú a podporujú vzdelávaciu mobilitu, a dopĺňa ich. Najdôležitejšie z nich sú tieto:

V uznesení Rady z 18. februára 2021 o strategickom rámci pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave v záujme vytvorenia európskeho vzdelávacieho priestoru a neskôr (2021 – 2030)¹⁷ sa ako jedna z jeho strategických priorít stanovuje celoživotné vzdelávanie a mobilita ako realita pre všetkých. V uznesení Rady zo 16. mája 2023 o európskom vzdelávacom priestore: výhľad na rok 2025 a obdobie po ňom¹⁸ sa zdôrazňuje,

¹⁷ (Ú. v. EÚ C 66, 26.2.2021, s. 1 – 21).

¹⁸ Ú. v. EÚ C 185, 26. 5.2023, s. 35 – 38.

že identifikácia a odstránenie zostávajúcich prekážok vzdelávacej a výučbovej mobility sú kľúčom k úplnému dobudovaniu európskeho vzdelávacieho priestoru.

V prvej zásade Európskeho piliera sociálnych práv¹⁹ sa stanovuje, že každý má právo na kvalitné a inkluzívne vzdelávanie, odbornú prípravu a celoživotné vzdelávanie, aby si udržal a získal zručnosti, ktoré ľuďom umožnia plne sa zapojiť do života spoločnosti a úspešne zvládať zmeny postavenia na trhu práce kdekoľvek v Európskej únii.

Európsky rok zručností²⁰ bol spustený 9. mája 2023 s trvaním do 8. mája 2024 s cieľom podporiť politiky a investície v oblasti zručností zamerané na zosúladenie ambícií ľudí, ich potrieb a súboru zručností vrátane zručností nadobudnutých počas mobility s potrebami trhu práce a príležitosťami na ňom.

V stratégii Európskej únie pre mládež na roky 2019 – 2027²¹ sa zdôrazňuje význam vzdelávacej mobility pre mladých ľudí, aby zažili na vlastnej koži výmeny, spoluprácu a kultúrnu a občiansku aktivitu v európskom kontexte. V uznesení Rady o rámci na vytvorenie európskeho programu práce s mládežou²² sa vyzývalo na podporu európskeho rozmeru práce s mládežou prostredníctvom cezhraničnej a nadnárodnej výmeny, spolupráce, medzikultúrneho vzdelávania a partnerského učenia.

V odporúčaní Rady z 20. decembra 2012 o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa²³ a v európskych usmerneniach z roku 2023 o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa²⁴ zdôrazňovalo, že potvrdzovanie vzdelávacích výstupov získaných prostredníctvom neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa môže zohrávať dôležitú úlohu pri zvyšovaní zamestnateľnosti a vzdelávacej mobility, a to najmä v prípade sociálno-ekonomicky znevýhodnených alebo nízkokvalifikovaných jednotlivcov.

Odporúčanie Rady z 10. marca 2014 o rámci kvality pre stáže²⁵ sa vzťahuje na stáže mimo formálneho vzdelávania a odbornej prípravy vrátane cezhraničných stáží. Komisia v súčasnosti pracuje na aktualizácii tohto rámca.

Medzi širšie ciele odporúčania Rady z 22. mája 2017 týkajúceho sa európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie²⁶ patrí zvýšenie mobility a sociálnej integrácie pracovníkov a učiacich sa.

V odporúčaní Rady z 15. marca 2018 týkajúcom sa európskeho rámca pre kvalitnú a účinnú učňovskú prípravu²⁷ sa stanovilo 14 kritérií na podporu spoločného chápania národných systémov učňovskej prípravy ako kľúčového faktora, ktorý prispieva k zvyšovaniu vzájomnej

¹⁹ <https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/sk/>.

²⁰ https://year-of-skills.europa.eu/index_sk.

²¹ Uznesenie Rady Európskej únie a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o rámci pre európsku spoluprácu v oblasti mládeže: stratégia Európskej únie pre mládež na roky 2019 – 2027 (Ú. v. EÚ C 456, 18.12.2018, s. 1 – 22).

²² Ú. v. EÚ C 415, 1.12.2020, s. 1 – 8.

²³ [Ú. v. EÚ C 398, 22.12.2012, s. 1 – 5.](#)

²⁴ Cedefop (2023). Európske usmernenia pre potvrdzovanie neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa. Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií. Referenčné dokumenty Cedefop; č. 124. <http://data.europa.eu/doi/10.2801/389827>.

²⁵ Ú. v. EÚ C 88, 27.3.2014, s. 1 – 4.

²⁶ [Ú. v. EÚ C 189, 15.6.2017, s. 15 – 28.](#)

²⁷ [Ú. v. EÚ C 153, 2.5.2018, s. 1 – 6.](#)

dôvery a uľahčuje nadnárodnú mobilitu učňov. V odporúčaní sa nabáda na postupné presadzovanie nadnárodnej mobility učňov buď na pracovisku, alebo v inštitúciách vzdelávania a odbornej prípravy ako súčasti kvalifikácie učňovskej prípravy. Mobilitu učňov podporuje aj Európske združenie učňovskej prípravy.

Rozhodnutím z 18. apríla 2018 o Europasse bol zriadený európsky rámec na podporu transparentnosti a pochopenia zručností a kvalifikácií získaných vo formálnom, v neformálnom a informálnom prostredí, a to aj prostredníctvom mobility, na základe online platformy, ktorá ponúka webové nástroje a informácie o službách poskytujúcich poradenstvo pre nadnárodnú vzdelávaciu mobilitu a budovanie kariéry.

V odporúčaní Rady z 26. novembra 2018 týkajúcom sa podpory automatického vzájomného uznávania kvalifikácií získaných v rámci vysokoškolského vzdelávania, vyššieho sekundárneho vzdelávania a odbornej prípravy a výsledkov študijných pobytov v zahraničí²⁸ sa zdôrazňovala dôležitosť uznávania európskych kvalifikácií a študijných pobytov v zahraničí získaných v rámci vysokoškolského vzdelávania a vyššieho sekundárneho vzdelávania bez samostatného postupu uznávania. V správe o vykonávaní²⁹, ako aj v súvisiacich záveroch Rady prijatých 26. mája 2023³⁰ sa zdôrazňuje, že na to, aby sa automatické uznávanie stalo v EÚ realitou, bude potrebné značné dodatočné úsilie.

Cieľom odporúčania Rady z 22. mája 2019 o komplexnom prístupe k výučbe a učniu sa jazykov³¹ bolo zlepšenie učenia sa jazykov od útleho veku a budovanie jazykového povedomia v školách a inštitúciách odborného vzdelávania a prípravy, aby viac mladých ľudí okrem svojho materinského jazyka hovorilo aspoň ďalšími dvoma európskymi jazykmi.

V oznámení Komisie z 30. septembra 2020 o vytvorení európskeho vzdelávacieho priestoru do roku 2025³² sa zdôraznilo, že výmenné programy Únie a medzinárodná spolupráca v oblasti vzdelávania prispeli k tomu, že Európa sa stala atraktívnou destináciou, čo má vplyv na rozvoj inovácií a tvorbu pracovných miest.

Odporúčaním Rady z 24. novembra 2020 týkajúcim sa odborného vzdelávania a prípravy (OVP) pre udržateľnú konkurencieschopnosť, sociálnu spravodlivosť a odolnosť³³ sa na úrovni EÚ zaviedla nová cieľová hodnota, a to aby 8 % študentov OVP do roku 2025 využívalo vzdelávaciu mobilitu v zahraničí. Odporúčanie poukazovalo na význam príležitostí na mobilitu pre učiacich sa a zamestnancov v sektore OVP, ako aj pre organizácie ako dôležitý spôsob zavedenia stratégií internacionalizácie do praxe. V Osnabrúckej deklarácii³⁴ schválenej ministrami zodpovednými za OVP, európskymi sociálnymi partnermi a Komisiou sa od vnútroštátnych orgánov požadovalo, aby podporili a uľahčili mobilitu študentov OVP a dospelých učiacich sa vrátane učňov.

²⁸ Ú. v. EÚ C 444, 10.12.2018, s. 1 – 8.

²⁹ COM(2023) 91 final.

³⁰ Ú. v. EÚ C 185, 26.5.2023, s. 44 – 50.

³¹ Ú. v. EÚ C 189, 5.6.2019, s. 15 – 22.

³² COM(2020) 625 final.

³³ Ú. v. EÚ C 417, 2.12.2020, s. 1 – 16.

³⁴ Osnabrúcká deklarácia o odbornom vzdelávaní a príprave ako prostriedku umožňujúcom obnovu a spravodlivú transformáciu na digitálne a zelené hospodárstvo schválená 30. novembra 2020. Odkaz: <https://www.cedefop.europa.eu/en/content/osnabruck-declaration-2020-vocational-education-and-training-enabler-recovery-and-just-transitions>.

V agende pre západný Balkán v oblasti inovácie, výskumu, vzdelávania, kultúry, mládeže a športu, ktorá je komplexnou a dlhodobou stratégiou spolupráce EÚ a západného Balkánu a bola spustená na samite EÚ – západný Balkán v Brde 6. októbra 2021, sa ako cieľ uvádza zlepšenie vzdelávacej mobility.

Európska stratégia pre univerzity³⁵ z 18. januára 2022 zahŕňa ciele zamerané na rozvoj európskeho systému zabezpečovania kvality a uznávania s cieľom podnietiť automatické uznávanie kvalifikácií v celej Európe a podporiť transparentné a spravodlivé uznávanie kvalifikácií z tretích krajín vrátane kvalifikácií utečencov prostredníctvom siete centier pre akademické uznávanie³⁶ a nástrojov EÚ na zabezpečenie transparentnosti – európskeho kvalifikačného rámca a európskych digitálnych certifikátov pre vzdelávanie.

V odporúčaní Rady z 5. apríla 2022 o budovaní mostov pre účinnú spoluprácu v oblasti vysokoškolského vzdelávania v Európe sa predpokladá zlepšovanie systémovej a dlhodobej nadnárodnej spolupráce na inštitucionálnej úrovni, a to aj prostredníctvom vytvorenia značky spoločný európsky diplom a nástrojov inštitucionalizovanej spolupráce, ako je napríklad možný európsky právny štatút aliancií inštitúcií vysokoškolského vzdelávania.

V záveroch Rady z 5. apríla 2022 o posilnení mobility učiteľov a školiteľov³⁷ sa vyzýva na podporu a rozširovanie mobility učiteľov a školiteľov, aby sa stala bežnou praxou v rámci ich odbornej prípravy a kariéry. Učiteľské akadémie programu Erasmus+ podporované v rámci programu Erasmus+ na roky 2021 – 2027 takisto testujú nové opatrenia na podporu mobility učiteľov a umožnenie vzájomného učenia medzi učiteľmi a pedagógmi učiteľov prostredníctvom nadnárodných sietí, komunit praxe a spoločných programov medzi inštitúciami vzdelávania učiteľov.

Cieľom odporúčania Rady z 5. apríla 2022 o mobilite mladých dobrovoľníkov v rámci Európskej únie³⁸ je uľahčiť lepšiu nadnárodnú dobrovoľnícku činnosť mládeže v Únii. Zdôrazňuje sa v ňom význam nadnárodnej dobrovoľníckej činnosti mládeže v aspektoch, ako sú inkluzívnosť, kvalita, uznávanie a udržateľnosť.

• **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Vzdelávacia mobilita podporovaná na úrovni EÚ je prepojená s ostatnými príslušnými oblasťami politiky, ako sú vzdelávanie a odborná príprava, zamestnanie, občianstvo a demokratická účasť, sociálne začlenenie, nediskriminácia, legálna migrácia a integrácia, učenie sa jazykov, kreativita a kultúra, opatrenia v oblasti klímy a digitalizácia.

Okrem toho, že návrh prispieva k vytvoreniu európskeho vzdelávacieho priestoru, podporuje sa ním vykonávanie Európskeho programu v oblasti zručností, ktorý sa zameriava na riešenie nesúladow medzi ponúkanými a požadovanými zručnosťami a podporu zvyšovania úrovne zručností a získavania nových zručností, a stratégie EÚ v oblasti práv dieťaťa, ktorá uznáva právo dieťaťa na čo najlepší štart do života a právo rozvinúť v plnej miere svoj potenciál, a vyzýva sa v ňom na vynakladanie väčšieho úsilia na zaručenie inkluzívneho,

³⁵ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o európskej stratégii pre univerzity [[COM\(2022\) 16 final](#)].

³⁶ Spoločná sieť, ktorá pozostáva z Európskej siete informačných centier v európskom regióne a národných informačných centier pre akademické uznávanie v Európskej únii (ENIC-NARIC).

³⁷ [Ú. v. EÚ C 167, 21.4.2022, s. 2 – 8.](#)

³⁸ [Ú. v. EÚ C 157, 11.4.2022, s. 1 – 9.](#)

nesegregovaného a kvalitného vzdelávania³⁹. Takisto sa ním podporuje akčný plán digitálneho vzdelávania, ktorého cieľom je využiť potenciál digitálnych technológií na vzdelávanie a výučbu. V prvej zásade Európskeho piliera sociálnych práv⁴⁰ sa stanovuje, že každý má právo na kvalitné a inkluzívne vzdelávanie, odbornú prípravu a celoživotné vzdelávanie, aby si udržal a získal zručnosti, ktoré ľuďom umožnia plne sa zapojiť do života spoločnosti a úspešne zvládať zmeny postavenia na trhu práce kdekoľvek v Európskej únii. Návrh je zosúladený aj s politikami a iniciatívami EÚ zameranými na podporu mobility, napr. s Európskym programom v oblasti zručností, ako aj s politikami a iniciatívami EÚ, ktoré podporujú viacjazyčnosť a medzikultúrny dialóg vrátane stratégie EÚ v oblasti viacjazyčnosti. Keďže sa ním podporuje vzdelávacia mobilita, návrh nabáda jednotlivcov k rozvoju ich jazykových zručností, kultúrneho povedomia a medzikultúrnych kompetencií.

Vzdelávacia mobilita je podporovaná v rámci mnohých programov a nástrojov EÚ, konkrétne:

- program Erasmus+ ponúka učiacim sa v akomkoľvek veku, zamestnancom v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy a pracovníkom s mládežou príležitosti nadnárodnej a medzinárodnej vzdelávacej mobility a rôzne aktivity zamerané na participáciu mládeže,
- Európsky zbor solidarity ponúka mladým ľuďom príležitosti na účasť na dobrovoľníckej činnosti a solidárnych aktivitách v celej EÚ aj mimo nej, ako aj celosvetovo na aktivitách súvisiacich s humanitárnou pomocou,
- Európsky sociálny fond plus (ESF+) a Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) poskytujú členským štátom a regiónom podporu v ich úsilí zabezpečiť rovnaký prístup k inkluzívnemu nesegregovanému vzdelávaniu, k príležitostiam na odbornú prípravu a rozvoj zručností, a to od vzdelávania v ranom detstve až po terciárne vzdelávanie. Podporovaním všeobecného a odborného vzdelávania a prípravy, ako aj vzdelávania dospelých prispievajú tieto fondy aj k uľahčeniu prístupnosti a začlenenia osôb so zdravotným postihnutím, čím umožňujú vzdelávaciu mobilitu pre všetkých. Iniciatíva ALMA (Aim, Learn, Master, Achieve – vytýčiť si cieľ, naučiť sa, zvládnuť, dosiahnuť) je financovaná z Európskeho sociálneho fondu plus a jej cieľom je pomáhať znevýhodneným mladým ľuďom, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET), začleniť sa do spoločnosti uľahčením ich návratu do vzdelávania, odbornej prípravy alebo zamestnania. Iniciatíva ponúka účastníkom možnosť získať pracovné skúsenosti v inom členskom štáte v trvaní dvoch až šesť mesiacov ako súčasť komplexného projektového cyklu, ktorý zahŕňa odbornú prípravu, koučing a poradenstvo.
- Iniciatíva Interreg rieši cezhraničné prekážky vrátane prekážok vzdelávacej mobility a poskytuje vnútroštátnym a regionálnym orgánom, ako aj inštitúciám vzdelávania a odbornej prípravy príležitosť spolupracovať pri rozvoji zručností, a to najmä u mladých ľudí.

³⁹ COM(2021) 142 final. V stratégii EÚ v oblasti práv dieťaťa sa zdôrazňuje, že viac než 22 % detí v EÚ je ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením a u približne 10 % mladých ľudí v EÚ dochádza k predčasnému ukončeniu vzdelávania.

⁴⁰ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX%3A32017C1213%2801%29>.

- Nástroj technickej podpory ponúka členským štátom, ak si o to požiadajú, prispôsobené odborné znalosti na zreformovanie a zlepšenie vzdelávacej mobility, najmä prostredníctvom hlavných iniciatív zameraných na prilákanie talentov, vzdelávanie mládeže a zručnosti. Okrem toho v rámci hlavnej iniciatívy na kooperačnú výmenu vo verejnej správe (PACE) sa podporuje spolupráca a cezhraničná výmena štátnych zamestnancov medzi členskými štátmi s cieľom posilniť ich zručnosti a administratívnu spôsobilosť, a to aj v oblasti vzdelávania.
- Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa uvádza vzdelávaciu mobilitu medzi EÚ a partnerskými krajinami ako jeden z hlavných spôsobov, ako odstrániť chudobu, bojovať proti nerovnosti a diskriminácii a podporovať ľudský rozvoj.
- V nástroji predvstupovej pomoci (IPA III) sa uvádza, že na základe nariadenia by sa mali zabezpečiť príležitosti, ktorými sa prispeje k sociálno-ekonomickému rozvoju krajín v procese prístúpenia k členstvu EÚ, a to s osobitným dôrazom na mládež.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Navrhované odporúčanie Rady je založené na článkoch 165 a 166 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Podľa článku 165 ods. 1 ZFEÚ EÚ „prispieva k rozvoju kvalitného vzdelávania podporovaním spolupráce medzi členskými štátmi a, ak je to potrebné, podporovaním a dopĺňaním činnosti členských štátov pri plnom rešpektovaní ich zodpovednosti za obsah výučby a organizáciu vzdelávacích systémov“.

Podľa článku 165 ods. 2 druhej, tretej, piatej a šiestej zarážky ZFEÚ sa činnosť Únie zameriava na:

- podporu mobility študentov a učiteľov, medzi iným podporou akademického uznávania diplomov a započítaním času štúdia,
- podporu spolupráce medzi vzdelávacími inštitúciami,
- podporu rozvoja výmeny mládeže a výmeny sociálnych a výchovno-vzdelávacích pracovníkov a podporu účasti mladých ľudí na demokratickom živote v Európe,
- podporu rozvoja diaľkového vzdelávania.

V článku 165 ods. 4 druhej zarážke ZFEÚ sa stanovuje, že s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov uvedených v tomto článku Rada na návrh Komisie prijíma odporúčania.

Podľa článku 166 ods. 1 ZFEÚ uskutočňuje EÚ politiku odborného vzdelávania na podporu a doplnenie činnosti členských štátov pri plnom rešpektovaní zodpovednosti členských štátov za obsah a organizáciu odborného vzdelávania.

Podľa článku 166 ods. 2 tretej zarážky ZFEÚ sa činnosť Únie zameriava na:

- uľahčenie prístupu k odbornému vzdelávaniu a podporu mobility inštruktorov a štážistov, najmä mladých ľudí.

V poslednej časti článku 166 ods. 4 ZFEÚ sa stanovuje, že s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov uvedených v tomto článku Rada na návrh Komisie prijme odporúčania.

Touto iniciatívou sa nenavrhuje rozšírenie regulačnej právomoci EÚ ani povinných záväzkov členských štátov. Členské štáty sa na základe svojej vnútroštátnej situácie rozhodnú, ako budú toto odporúčanie Rady vykonávať.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Tento návrh je v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ).

Členské štáty sú podľa článku 165 ods. 1 ZFEÚ zodpovedné za obsah výučby a organizáciu svojich systémov vzdelávania a podľa článku 166 ods. 1 ZFEÚ za obsah a organizáciu svojich systémov odborného vzdelávania. Z podkladov zároveň vyplýva, že čelia viacerým spoločným problémom týkajúcim sa vzdelávacích výstupov a všeobecnej pohody v škole.

Toto odporúčanie Rady bude plne rešpektovať zodpovednosť členských štátov za obsah a organizáciu systémov vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj ich kultúrnu a jazykovú rozmanitosť. Zároveň sa v odporúčaní odzrkadlí doplňujúca a podporná úloha EÚ a dobrovoľná povaha európskej spolupráce v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy. Iniciatívou sa v kontexte európskeho vzdelávacieho priestoru podporí úsilie členských štátov pri vývoji a vykonávaní politík a mechanizmov podľa ich vnútroštátnych systémov a štruktúr.

Touto iniciatívou sa nenavrhuje žiadne rozšírenie regulačnej právomoci EÚ ani povinných záväzkov členských štátov v súlade s článkom 165 ods. 4 a článkom 166 ods. 4, ktoré vylučujú harmonizáciu zákonov a iných právnych predpisov členských štátov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy. Európska pridaná hodnota spočíva predovšetkým v schopnosti EÚ mobilizovať politickú angažovanosť na vnútroštátnej úrovni a podporovať systémy vzdelávania a odbornej prípravy politickými usmerneniami, spoločnými prostriedkami a nástrojmi (program Erasmus+, Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti, Európsky sociálny fond plus, Európsky fond regionálneho rozvoja, program Digitálna Európa, program Horizont Európa, Nástroj technickej podpory, Fond pre azyl a migráciu), pričom sa plne rešpektuje subsidiarita.

- **Proporcionalita**

Tento návrh je v súlade so zásadou proporcionality, ako sa stanovuje v článku 5 ods. 4 ZEÚ.

Ani obsah, ani forma tohto navrhovaného odporúčania Rady nepresahujú rámec nevyhnutný na dosiahnutie jeho cieľov. Záväzky, ktoré členské štáty prijímú, sú dobrovoľné a každý členský štát sa môže slobodne rozhodnúť, ktorú koncepciu uplatní.

- **Výber nástroja**

V snahe prispieť k dosiahnutiu cieľov uvedených v článkoch 165 a 166 ZFEÚ sa v uvedenej zmluve stanovuje, že Rada na návrh Komisie prijme odporúčania.

Odporúčanie Rady je vhodným nástrojom v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, kde má EÚ podpornú právomoc, pričom ide o nástroj, ktorý sa v prípade opatrení EÚ v týchto

oblastiach často využíva. Týmto právnym nástrojom sa preukazuje záväzok členských štátov k opatreniam, ktoré sú v ňom predložené, a poskytuje sa silný politický základ spolupráce v tejto oblasti, pričom sa v plnej miere rešpektuje právomoc členských štátov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

• Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov

Porovnávací prehľad výsledkov v oblasti mobility bol vytvorený s cieľom nadviazať na odporúčanie Rady z roku 2011 s názvom *Mládež v pohybe*, v ktorom sa stanovuje rámec pre monitorovanie pokroku dosiahnutého európskymi krajinami pri podpore vzdelávacej mobility. Obsahuje ukazovatele porovnávacieho prehľadu výsledkov v oblasti vysokoškolského vzdelávania a počiatočného odborného vzdelávania a prípravy. Návrh vychádza z kvalitatívnych údajov o vzdelávacej mobilite, ktoré poskytuje porovnávací prehľad výsledkov v oblasti mobility.

• Konzultácie so zainteresovanými stranami a získavanie expertízy

Návrh vychádza z podnetov získaných počas rozsiahleho procesu konzultácií. Patrí sem:

- otvorená verejná konzultácia o novej iniciatíve, ktorá trvala 12 týždňov, a to od 8. februára do 3. mája 2023,
- európska panelová diskusia občanov na tému vzdelávacia mobilita s účasťou 150 náhodne vybraných občanov zo všetkých 27 členských štátov, ktorá trvala tri víkendy v marci a apríli 2023, správa občanov s uvedením odporúčaní, diskusií a porád z panelovej diskusie občanov na tému vzdelávacia mobilita je priložená k tomuto návrhu,
- séria stretnutí s osobitnými skupinami učiacich sa, zamestnancov, príslušných zainteresovaných strán a odborníkov v oblasti,
- séria konzultácií s príslušnými zainteresovanými stranami, a to aj na veľkých podujatiach a
- rôzne zasadnutia riadiacej skupiny, zasadnutia expertnej skupiny a vypočutia za účasti sociálnych partnerov.

Návrh takisto vychádza zo štúdie, ktorú uskutočnila skupina PPMI v roku 2023, s názvom „*Supporting learning mobility: progress, obstacles and way forward*“ (Podpora vzdelávacej mobility: pokrok, prekážky a ďalší postup)⁴¹, ktorá obsahuje prehľad kľúčových udalostí od prijatia odporúčania Rady z roku 2011 a trendy v oblasti vzdelávacej mobility.

⁴¹ Platforma publikácií EÚ, odkaz: <https://op.europa.eu>.

- **Posúdenie vplyvu**

Vzhľadom na doplnkový charakter činností vo vzťahu k iniciatívam členských štátov, dobrovoľnú povahu navrhovaných činností a rozsah očakávaných vplyvov sa posúdenie vplyvu nevykonalo. Príprava návrhu vychádzala z predchádzajúcich štúdií⁴², konzultácie s členskými štátmi, cielených konzultácií a verejnej konzultácie.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Tento návrh odporúčania Rady je v súlade so základnými právami a zásadami uznanými Chartou základných práv Európskej únie, v ktorej sa uznáva, že solidarita je jednou z univerzálnych hodnôt, na ktorých je EÚ založená. Tento návrh v plnej miere zohľadňuje najmä:

- článok 8 (právo na ochranu osobných údajov),
- článok 13 (akademická sloboda),
- článok 14 (právo na vzdelanie),
- článok 21 (právo na nediskrimináciu),
- článok 24 (práva dieťaťa),
- článok 26 (integrácia osôb so zdravotným postihnutím).

Opatrenia sa budú vykonávať v súlade s právnymi predpismi EÚ o ochrane osobných údajov, najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679⁴³ o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).

4. VPLYV NA ROZPOČET

Táto iniciatíva si nebude vyžadovať dodatočné zdroje z rozpočtu EÚ.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Komisia s cieľom podporiť vykonávanie preskúma národné akčné plány, ktoré majú členské štáty vypracovať na roky 2025 – 2030, a v roku 2026 vypracuje prehľadovú správu.

⁴² Úplné odkazy sú k dispozícii v pracovnom dokumente útvarov Komisie.

⁴³ Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1 – 88.

Komisia mieni podávať správy o vykonávaní odporúčania v kontexte strategického rámca pre európsku spoluprácu v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy v záujme vytvorenia európskeho vzdelávacieho priestoru a neskôr.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Návrhom politiky sa stanovuje komplexný rámec na posilnenie základných podmienok pre vzdelávaciu mobilitu, riešenie výziev a poskytovanie stimulov. Jeho cieľom je, aby sa vzdelávacia mobilita stala neoddeliteľnou súčasťou všetkých dráh vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa posilnilo učenie sa jazykov a aby sa prešlo na automatické uznávanie výstupov zo študijných pobytov v zahraničí v rámci EÚ. Takisto sa zameriava na dosiahnutie inkluzívnejšej a prístupnejšej vzdelávacej mobility tým, že sa v ňom členské štáty vyzývajú, aby prijali ďalšie opatrenia, pokiaľ ide o poskytovanie usmernení, vhodného financovania a inej podpory ľuďom s nedostatkom príležitostí. Cieľom návrhu je takisto zvýšiť environmentálnu udržateľnosť vzdelávacej mobility, využívať digitálne technológie pri jej uľahčovaní a presadzovať hodnoty EÚ. Návrh sa ďalej zameriava na uľahčenie posilnenej spolupráce s kľúčovými tretími krajinami, ako sa predpokladá v iniciatíve partnerstiev zameraných na talenty, a to propagovaním EÚ ako atraktívnej destinácie pre talenty z tretích krajín na štúdium, učenie sa a odbornú prípravu a zlepšovaním spravodlivého a transparentného uznávania kvalifikácií z tretích krajín, ako aj čiastočného a predchádzajúceho učenia sa.

V sprievodnom pracovnom dokumente útvarov Komisie sa opisujú podklady z nedávneho výskumu spolu s výsledkami rôznych konzultácií, ktoré podporujú navrhované odporúčanie.

Návrh

ODPORÚČANIE RADY

„Európa v pohybe“ – príležitosti vzdelávacej mobility pre všetkých

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 165 a 166,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V Rímskej deklarácii z 25. marca 2017 sa lídri EÚ zaviazali, že sa budú usilovať o Úniu, v ktorej dostanú mladí ľudia najlepšie vzdelanie a najlepšiu odbornú prípravu, v ktorej môžu študovať a nájsť pracovné príležitosti na celom kontinente.
- (2) Ukázalo sa, že pre učiacich sa je vzdelávacia mobilita veľmi hodnotná pri získavaní kompetencií⁴⁴ potrebných pre osobný, vzdelávací a profesijný rozvoj. Cezhraničné vzdelávacie skúsenosti zvyšujú medzikultúrne porozumenie a pomáhajú rozvíjať spoločnú európsku identitu. Organizovanie vzdelávacej mobility prichádzajúcich aj odchádzajúcich študentov je takisto silným hnacím motorom pre inštitúcie vzdelávania a odbornej prípravy a poskytovateľov neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, aby zlepšovali kvalitu ponúkaného vzdelávania.
- (3) Vzdelávacia mobilita je dôležitá, keďže pomáha riešiť nedostatok zručností v EÚ, najmä zručností potrebných na dosiahnutie zelenej a digitálnej transformácie, ale je dôležitá aj z hľadiska prechodu učiacich sa na trh práce. Učenie sa na pracovisku vrátane času stráveného v inej krajine je prínosné z hľadiska nadobúdania zručností a zamestnatelnosti. Vzdelávacia mobilita môže takisto uľahčiť integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín do trhu práce v EÚ.
- (4) Poskytovanie príležitostí vzdelávacej mobility pre všetkých je nevyhnutné na vytvorenie európskeho vzdelávacieho priestoru. V oznámení Komisie z 30. septembra 2020 o vytvorení európskeho vzdelávacieho priestoru do roku 2025⁴⁵ sa oznámila

⁴⁴ V súlade s odporúčaním Rady z 22. mája 2018 o kľúčových kompetenciách pre celoživotné vzdelávanie (Ú. v. EÚ C 189, 4.6.2018, s. 1 – 13) sú kompetencie vymedzené ako kombinácia vedomostí, zručností a postojov.

⁴⁵ [COM\(2020\) 625 final](#).

aktualizácia rámca pre vzdelávaciu mobilitu a odporúčania Rady z roku 2011 s názvom „Mládež v pohybe – podpora vzdelávacej mobility mladých ľudí“⁴⁶ a vývoj politického rámca pre vzdelávaciu mobilitu učiteľov s cieľom umožniť väčšiemu počtu učiacich sa a učiteľov využívať mobilitu. Týmto odporúčaním sa aktualizuje odporúčanie Rady z roku 2011 s cieľom posilniť jeho ustanovenia, rozšíriť príležitosti vzdelávacej mobility – od mladých ľudí až po učiacich sa v akejkoľvek veku a zamestnancov – a zaoberať sa novými modelmi vzdelávania vrátane zmiešaného učenia.

- (5) Jednou zo strategických priorít stanovených v uznesení Rady z 18. februára 2021 o strategickom rámci pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave v záujme vytvorenia európskeho vzdelávacieho priestoru a neskôr (2021 – 2030)⁴⁷ bolo, aby sa celoživotné vzdelávanie a mobilita stali realitou pre všetkých. V uznesení Rady zo 16. mája 2023 o európskom vzdelávacom priestore: výhľad na rok 2025 a obdobie po ňom⁴⁸ sa zdôrazňuje, že identifikácia a odstránenie zostávajúcich prekážok vzdelávacej a výučbovej mobility a zároveň podnecovanie inkluzívnej, udržateľnej a vyváženej mobility sú kľúčom k úplnému dobudovaniu európskeho vzdelávacieho priestoru.
- (6) Z údajov zozbieraných Európskym strediskom pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop) vyplýva, že krajiny musia zintenzívniť úsilie, aby zlepšili svoju priemernú výkonnosť pri poskytovaní komplexnej podpory mobility učiacich sa v rámci odborného vzdelávania a prípravy (OVP), najmä učňov. Analýza národných plánov vykonávania⁴⁹ odporúčania Rady z 24. novembra 2020 týkajúceho sa OVP pre udržateľnú konkurencieschopnosť, sociálnu spravodlivosť a odolnosť⁵⁰ naznačuje, že opatrenia na zlepšenie mobility v oblasti OVP priorizovala len približne polovica členských štátov.
- (7) Z analýzy⁵¹ vykonávania odporúčania Rady z 15. marca 2018 týkajúceho sa európskeho rámca pre kvalitnú a účinnú učňovskú prípravu⁵² a podkladov Cedefop⁵³ vyplýva, že mobilita učňov je stále nedostatočne rozvinutá a je potrebné vynaložiť väčšie úsilie, aby sa im umožnilo zúčastňovať sa na výmenách v rámci mobility.
- (8) V záveroch Rady z 5. apríla 2022 o posilnení mobility učiteľov a školiteľov⁵⁴ sa vyzvalo na podporu a rozširovanie mobility, aby sa stala bežnou praxou v rámci ich odbornej prípravy a kariéry.

⁴⁶ Ú. v. EÚ C 199, 7.7.2011, s. 1.

⁴⁷ Ú. v. EÚ C 66, 26.2.2021, s. 1 – 21.

⁴⁸ Ú. v. EÚ C 185, 26.5.2023, s. 5.

⁴⁹ Informačné oznámenie – *Working together towards attractive, inclusive, innovative, agile and flexible VET* (Spolupráca v záujme atraktívneho, inovatívneho, pružného a flexibilného OVP); Cedefop. Odkaz: <https://www.cedefop.europa.eu/sk/publications/9180>.

⁵⁰ Ú. v. EÚ C 417, 2.12.2020, s. 1.

⁵¹ Odkaz: <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=89&furtherNews=yes&langId=sk&newsId=10070>.

⁵² Ú. v. EÚ C 153, 2.5.2018, s. 1.

⁵³ *Enablers and disablers of cross-border long-term apprentice mobility: evidence from country- and project-level investigations* (Podporné faktory a prekážky dlhodobej cezhraničnej mobility učňov: podklady z prešetrovaní na úrovni krajín a projektov). Odkaz: https://www.cedefop.europa.eu/files/2021-10/3089_en.pdf.

⁵⁴ Ú. v. EÚ C 167, 21.4.2022, s. 2.

- (9) Z analýzy vykonávania stratégie EÚ pre mládež⁵⁵ vyplýva potreba vynakladať zvýšené úsilie s cieľom umožniť účinný prístup k príležitostiam na mobilitu všetkým mladým ľuďom a pracovníkom s mládežou. Zahŕňa to dobrovoľnícku činnosť v sektore občianskej spoločnosti a ďalšiu prácu na účinných systémoch potvrdzovania kompetencií získaných prostredníctvom mobility v rámci neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, a to v synergii s odporúčaním Rady z 5. apríla 2022 o mobilite mladých dobrovoľníkov v rámci Európskej únie⁵⁶.
- (10) Chýbajúca znalosť cudzích jazykov je naďalej jednou z hlavných prekážok v snahe získať skúsenosti so vzdelávacou mobilitou, štúdiom a prácou v zahraničí a objavovať kultúrnu rozmanitosť Európy. Zároveň ponuka kurzu v cudzom jazyku môže učiacich sa z inej krajiny podnietiť k tomu, aby sa zapojili do vzdelávacej mobility.
- (11) V správe o vykonávaní odporúčania Rady týkajúceho sa podpory automatického vzájomného uznávania kvalifikácií a výsledkov študijných pobytov v zahraničí⁵⁷, ako aj v súvisiacich záveroch Rady⁵⁸ sa zdôrazňovalo, že na to, aby sa automatické uznávanie stalo v EÚ realitou, bude potrebné značné dodatočné úsilie. V oblasti vysokoškolského vzdelávania sa dosiahli značné úspechy, pokiaľ ide o porozumenie koncepcii automatického uznávania medzi vnútroštátnymi orgánmi. Pretrvávajúce nezrovnalosti a nedostatočná transparentnosť sú však významným faktorom, ktorý študentov odrádza od účasti na aktivitách v rámci mobility.
- (12) Podpora vzdelávacej mobility s tretími krajinami môže prispieť k väčšej atraktivnosti európskych vzdelávacích systémov pre zvyšok sveta a prilákať talenty do ich vzdelávacích inštitúcií. Medzinárodná spolupráca v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy vrátane vzdelávacej mobility je nevyhnutná na dosiahnutie geopolitických priorít EÚ, najmä stratégie Global Gateway, a splnenie cieľov udržateľného rozvoja do roku 2030.
- (13) Prínosy plynúce z podpory prístupu ľudí s nedostatkom príležitostí k vzdelávacej mobilite sú mimoriadne dôležité a tento cieľ inklúzie je jadrom programu Erasmus+ na roky 2021 – 2027. Je nevyhnutné rozšíriť tento cieľ na ďalšie programy vzdelávacej mobility v celej EÚ.
- (14) Cieľom iniciatívy „Európske univerzity“ je dosiahnuť 50 % mobilitu medzi zúčastnenými inštitúciami, pričom možný rozvoj spoločného európskeho diplomu si takisto vyžaduje začlenenie mobility do učebných plánov. Zvýšeným rozpočtom programu Erasmus+ na roky 2021 – 2027 sa podporuje cieľ EÚ, aby sa na vzdelávacej mobilite zúčastnilo viac študentov aspoň raz počas štúdia. Je preto dôležité zvýšiť cieľovú hodnotu vzdelávacej mobility, ktorá je stanovená na 20 % a ktorá bola prvýkrát stanovená v kontexte bolonského procesu v roku 2009. Nástroje, ktoré sa odvtedy vyvinuli, spolu s opatreniami navrhnutými v tomto odporúčaní vytvárajú potrebné rámcové podmienky na to, aby sa na vzdelávacej mobilite zúčastnilo aspoň 25 % absolventov vysokých škôl.

⁵⁵ Pracovný dokument útvarov Komisie, ktorý je sprievodným dokumentom k správe Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o vykonávaní stratégie EÚ pre mládež (2019 – 2021).

⁵⁶ Ú. v. EÚ C 157, 11.4.2022, s. 1 – 9.

⁵⁷ [COM\(2023\) 91 final](#).

⁵⁸ [Ú. v. EÚ C 185, 26.5.2023, s. 44 – 50](#).

- (15) Modely vzdelávania za posledné desaťročie zaznamenali výrazný vývoj, a to aj v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19, ktorá podporila virtuálne vzdelávanie a zmiešané učenie. Rozšírenie príležitostí vzdelávacej mobility pre učiacich sa, pedagógov a zamestnancov vo všetkých sektoroch vzdelávania, odbornej prípravy, mládeže a športu vo formálnom, v neformálnom a informálnom prostredí podnietilo aj rozvoj flexibilných formátov vzdelávacej mobility.
- (16) Mala by sa ďalej podporovať vyvážená mobilita výskumných pracovníkov, najmä výskumných pracovníkov na začiatku kariéry, aby sa zvýšil ich osobný a profesijný rozvoj v prospech konkurencieschopnosti systému výskumu a inovácií v Európe.
- (17) Cieľom tohto odporúčania je prispieť k vytvoreniu európskeho vzdelávacieho priestoru do roku 2025. Vízia kvality vo vzdelávaní zahŕňa presadzovanie dvojakej slobody v oblasti mobility pre učiacich sa aj učiteľov, najmä pre ľudí zo znevýhodneného sociálneho prostredia a ľudí so zdravotným postihnutím a pre inštitúcie, aby sa mohli navzájom slobodne združovať v Európe aj mimo nej. Inkluzívne a spravodlivé systémy vzdelávania a odbornej prípravy by mali podporovať súdržné spoločnosti, kľásť základy aktívneho občianstva a zlepšovať zamestnatelnosť. Členské štáty sa vyzývajú, aby stanovili základné podmienky vzdelávacej mobility, odstránili prekážky a poskytli stimuly, ktoré sú prispôsobené špecifickým potrebám učiacich sa, pedagógov a zamestnancov v rôznych sektoroch.
- (18) Toto odporúčanie sa zameriava aj na uľahčenie väčšej spolupráce s kľúčovými tretími krajinami, ako sa predpokladá v iniciatíve partnerstiev zameraných na talenty, a propagovanie EÚ ako atraktívnej destinácie pre talentovaných ľudí z tretích krajín na vzdelávanie, odbornú prípravu a štúdium.
- (19) Cieľom tohto odporúčania je pripomenúť existujúce synergie a komplementárnosť medzi programami EÚ, ktoré sa zaoberajú vzdelávacou mobilitou, ako je Erasmus+ a Európsky zbor solidarity, a inými nástrojmi financovania na úrovni EÚ, medzinárodnej, vnútroštátnej a regionálnej úrovni, ako sú fondy politiky súdržnosti, najmä Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond plus v rámci iniciatívy Aim, Learn, Master, Achieve – vytýčiť si cieľ, naučiť sa, zvládnuť, dosiahnuť (ALMA).
- (20) Cieľom tohto odporúčania je takisto podporiť vzdelávaciu mobilitu pre učiteľov a učňov prostredníctvom špecializovaných politických rámcov uvedených v prílohách. Školy čelia nedostatku učiteľov a vzdelávacia mobilita by mala zvýšiť atraktivnosť tohto povolania. Učitelia, ktorí sa zúčastnili na mobilite, sa môžu stať vzorom pre učiacich sa a môžu pomôcť pri podpore nadnárodnej a medzinárodnej spolupráce. V záveroch Rady o posilnení mobility učiteľov a školiteľov počas počiatočného vzdelávania a odbornej prípravy a vzdelávania a odbornej prípravy na pracovisku sa zdôrazňuje pozitívny vplyv vzdelávacej mobility v zahraničí na profesijný rozvoj učiteľov, ako aj na vzdelávacie systémy, pričom sa identifikujú prekážky mobility. Učni takisto čelia súboru špecifických prekážok súvisiacich s osobitnými črtami učenia sa na pracovisku. Ich mobilita by mala pomôcť riešiť nedostatky zručností, podporovať zelenú a digitálnu transformáciu a zvyšovať zamestnatelnosť najmä mladých ľudí,

UZNÁVA, ŽE:

- (21) Na účely tohto odporúčania sa používa rovnaké vymedzenie pojmu „vzdelávacia mobilita“ ako v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/817 z 20. mája 2021, ktorým sa zriaďuje program Erasmus+. Tento pojem znamená fyzický presun do inej krajiny, ako je krajina pobytu, s cieľom študovať, absolvovať odbornú prípravu alebo neformálne vzdelávanie či informálne učenie sa. Toto odporúčanie zahŕňa vzdelávaciu mobilitu v rámci EÚ, ako aj medzinárodnú vzdelávaciu mobilitu do EÚ a z nej.
- (22) Vzdelávacia mobilita v zmysle tohto odporúčania zahŕňa učiacich sa a zamestnancov vo všetkých sektoroch celoživotného vzdelávania vrátane škôl, vysokoškolského vzdelávania, odborného vzdelávania a prípravy, vzdelávania dospelých, ako aj vzdelávacej mobility mladých ľudí, pracovníkov s mládežou a zamestnancov v oblasti vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve aj v oblasti športu. Zahŕňa všetky typy vzdelávacej mobility vrátane krátkodobej mobility, skupinovej mobility, zmiešanej mobility, mobility na účely získania kreditov a mobility na účely získania diplomu.
- (23) Na dosiahnutie cieľovej hodnoty vzdelávacej mobility vo vysokoškolskom vzdelávaní zahŕňajú akcie v rámci mobility mobilitu odchádzajúcich študentov v trvaní minimálne dvoch mesiacov vrátane stáží a študijnej mobility a kratšiu mobilitu pozostávajúcu z najmenej troch kreditov Európskeho systému prenosu a zhromažďovania kreditov (ECTS). Tieto môžu byť buď plne fyzické, alebo zmiešané, ktoré tvorí virtuálna aj fyzická zložka. Cieľová hodnota je vypočítaná na úrovni absolventa v prípade absolventov, ktorí sa aspoň raz počas štúdia zúčastnia na vzdelávacej mobilite.
- (24) S cieľom reagovať na výzvy⁵⁹ na prijatie ambicióznejšej cieľovej hodnoty, ako je súčasná cieľová hodnota 8 % vzdelávacej mobility v zahraničí pre študentov v OVP, sa v tomto odporúčaní navrhuje zvýšiť cieľovú hodnotu účasti učiacich sa v OVP vrátane učňov na 15 % do roku 2030. Cieľová hodnota pre OVP vychádza z ukazovateľa vymedzeného v záveroch Rady o referenčnej hodnote pre vzdelávaciu mobilitu (2011/C372/08)⁶⁰ a v odporúčaní Rady týkajúcom sa odborného vzdelávania a prípravy pre udržateľnú konkurencieschopnosť, sociálnu spravodlivosť a odolnosť. Meria sa ako podiel učiacich sa a učňov zapísaných do odborných programov vyššieho sekundárneho a postsekundárneho vzdelávania, ktorí počas štúdia absolvovali obdobie mobility v zahraničí. Zahŕňa účastníkov, ktorí využijú príležitosti na flexibilnú mobilitu, ako napríklad v rámci programu Erasmus+ (napríklad krátkodobá mobilita, skupinová mobilita, zmiešaná mobilita, mobilita spojená s účasťou na súťažiach v zručnostiach).
- (25) V súlade s nariadením (EÚ) 2021/817 „osoby s nedostatkom príležitostí“ sú osoby, ktoré z ekonomických, sociálnych, kultúrnych, geografických alebo zdravotných dôvodov, vzhľadom na ich prísťahovalecký pôvod, alebo z dôvodov, ako sú zdravotné postihnutie alebo ťažkosti vo vzdelávaní, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu vrátane dôvodu, ktorý by mohol viesť k diskriminácii podľa článku 21 Charty základných práv Európskej únie, čelia prekážkam, ktoré im bránia v účinnom prístupe k príležitostiam vzdelávacej mobility.

⁵⁹ Vráťane uznesenia Európskeho parlamentu o odporúčaní Rady pre udržateľnú konkurencieschopnosť, sociálnu spravodlivosť a odolnosť.

⁶⁰ http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=uriserv:OJ.C_.2011.372.01.0031.01.ENG&toc=OJ.C:2011:372:TOC.

- (26) Na účely tohto odporúčania a v súlade s vykonávacími usmerneniami pre stratégiu pre inklúziu a rozmanitosť v rámci programu Erasmus+ a Európskeho zboru solidarity⁶¹ prekážky vzdelávacej mobility zahŕňajú zdravotné postihnutie, zdravotné problémy, prekážky spojené so systémami vzdelávania a odbornej prípravy, kultúrne rozdiely, sociálne prekážky, ekonomické prekážky, prekážky spojené s diskrimináciou a geografické prekážky.

UZNÁVA ZÁMER KOMISIE VYCHÁDZAŤ Z EXISTUJÚCICH INICIATÍV NA PODPORU VYKONÁVANIA TOHTO ODPORÚČANIA A NA POSILNENIE PODKLADOV O VZDELÁVACEJ MOBILITE PROSTREDNÍCTVOM:

- (27) Vypracovania usmernení na prípravu akčných plánov uvedených v bode 12 tohto odporúčania, ako aj vypracovania prehľadovej správy o týchto plánoch na podporu príležitostí partnerského učenia a výmeny osvedčených postupov.
- (28) Ďalšej podpory vykonávania tohto odporúčania na základe spolupráce a spoločného vytvárania expertných skupín v rámci riadenia európskeho vzdelávacieho priestoru.
- (29) Presadzovania a podpory účasti mládeže na navrhovaní a vykonávaní stratégií a programov vzdelávacej mobility na vnútroštátnej, miestnej a európskej úrovni.
- (30) Ďalšieho rozvoja, presadzovania a poskytovania podpory prostredníctvom programov Erasmus+ a Európskeho zboru solidarity na používanie nástrojov EÚ, ktoré podporujú realizáciu študijných pobytov v zahraničí, ako je iniciatíva európskej študentskej karty, online jazyková podpora, Európska platforma školského vzdelávania, Európsky portál pre mládež, všeobecné online školenia, Youthpass a Europass.
- (31) Ďalšieho rozvoja, presadzovania a poskytovania podpory prostredníctvom programu Erasmus+ na používanie nástrojov EÚ, ktoré podporujú transparentnosť a potvrdenie platnosti výstupov zo študijných pobytov v zahraničí a certifikátov, najmä Youthpass a platformy Europass/Europass-mobilita, a to aj prostredníctvom sémantickej interoperability v rámci európskeho modelu vzdelávania a európskych digitálnych certifikátov pre vzdelávanie.
- (32) Ďalšieho rozvoja a poskytovania podpory alianciám európskych univerzít, a to aj prostredníctvom programu Erasmus+ a politickej podpory, čo im umožní naplno využiť svoj potenciál a pôsobiť ako vzory pre sektor vysokoškolského vzdelávania podporovaním bezproblémovej a integrovanej mobility v rámci európskych medziuniverzitných kampusov, presadzovaním používania mikrocertifikátov a vytvorením cesty k možnému spoločnému európskemu diplomu.
- (33) Poskytovania ďalšej podpory z programu Erasmus+ podnecovaním spolupráce a vzájomného učenia sa medzi členskými štátmi pri zabezpečovaní automatického uznávania kvalifikácií a výstupov zo študijných pobytov v zahraničí vykonávaných v sektoroch vzdelávania a odbornej prípravy na všetkých úrovniach vrátane virtuálneho vzdelávania a zmiešaného učenia.

⁶¹ Vykonávacie usmernenia – Stratégia pre inklúziu a rozmanitosť v rámci programu Erasmus+ a Európskeho zboru solidarity, odkaz: <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/document/implementation-guidelines-erasmus-and-european-solidarity-corps-inclusion-and-diversity-strategy>.

- (34) Ďalšej podpory členských štátov pri dosahovaní komplexného prístupu k vyučovaniu a učeniu sa jazykov, a to najmä prostredníctvom aktivít partnerského učenia, podpory iniciatív a podujatí, ako je Európsky deň jazykov, a spolupráce so zainteresovanými stranami a s medzinárodnými organizáciami, ako je Rada Európy a OECD, pri vývoji inovatívnych nástrojov na učenie sa jazykov.
- (35) Podpory budovania synergií a komplementárnosti medzi programami EÚ, ktoré sa zaoberajú vzdelávacou mobilitou, ako je Erasmus+ a Európsky zbor solidarity, a inými nástrojmi financovania na úrovni EÚ, medzinárodnej, vnútroštátnej a regionálnej úrovni, ako sú fondy politiky súdržnosti, najmä Európsky sociálny fond plus a programy Európskeho fondu regionálneho rozvoja s cieľom maximalizovať vplyv akcií, ktorými sa podporujú príležitosti vzdelávacej mobility, a to aj podporou vykonávania nástrojov a stratégií na zvýšenie účasti osôb s nedostatkom príležitostí.
- (36) Pomoci členským štátom reformovať a zlepšiť systémy vzdelávacej mobility na vnútroštátnej úrovni a na úrovni viacerých krajín.
- (37) Mapovania oblastí intervencie existujúcich nástrojov financovania na úrovni EÚ, medzinárodnej, vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni s cieľom zvýšiť informovanosť o ich potenciálnych akciách a osvedčených postupoch na podporu vzdelávacej mobility a podporiť účinný synergický prístup medzi príslušnými zainteresovanými stranami.
- (38) Spolupráce s členskými štátmi a príslušnými zainteresovanými stranami na ďalšom zlepšovaní kvality a dostupnosti údajov a na vývoji metodík na úrovni EÚ na zber a analýzu údajov vrátane prieskumov, ako je napríklad európsky prieskum sledovania uplatnenia absolventov, o vzdelávacej mobilite vo všetkých sektoroch vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže, ktoré môžu takisto zohľadňovať inkluzívnosť a územnú rozmanitosť, v plnom súlade s právnymi predpismi EÚ o ochrane údajov.
- (39) Prepracovania porovnávacieho prehľadu výsledkov v oblasti mobility v úzkej spolupráci s odborníkmi z členských štátov s cieľom sledovať vykonávanie tohto odporúčania a rozšíriť ho tak, aby pokrývalo všetky sektory vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže,

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE A ČLENSKÝM ŠTÁTOM ODPORÚČA

V súlade s charakteristikou vnútroštátnych systémov školského vzdelávania, odborného vzdelávania a prípravy, vysokoškolského vzdelávania a vzdelávania dospelých a sektorov mládeže a športu:

- a) podporovať bezproblémový pohyb učiacich sa, pedagógov a zamestnancov v rámci európskeho vzdelávacieho priestoru s cieľom podporiť rozvoj ich súboru zručností vo všeobecnosti, a to najmä tých kompetencií, ktoré sú nevyhnutné pre zelenú a digitálnu transformáciu, budovanie dôvery a porozumenia medzi systémami vzdelávania a odbornej prípravy, sektormi mládeže a športu a podporu aktívneho občianstva;
- b) pracovať na programoch vzdelávacej mobility, ktoré sú inkluzívne, environmentálne udržateľné, využívajú výhody digitálnych technológií a podporujú spoločné hodnoty EÚ;

- c) stanoviť nové cieľové hodnoty na úrovni EÚ a pracovať na ich dosiahnutí do roku 2030:
 - vo vysokoškolskom vzdelávaní by mal byť podiel absolventov so skúsenosťami so vzdelávacou mobilitou aspoň 25 %,
 - v odbornom vzdelávaní a príprave by mal byť podiel učiacich sa, ktorí využívajú vzdelávaciu mobilitu v zahraničí, aspoň 15 %,
 - vo všetkých systémoch vzdelávania, odbornej prípravy, mládeže a športu by osoby s nedostatkom príležitostí mali predstavovať aspoň 20 % všetkých učiacich sa, ktorí využívajú vzdelávaciu mobilitu v zahraničí;
- d) nadviazať štrukturálnu spoluprácu so zainteresovanými stranami v oblasti vzdelávacej mobility vzhľadom na vykonávanie tohto odporúčania.

1. Poskytovať príležitosti systematickej vzdelávacej mobility prostredníctvom:

- a) zavedenia vzdelávacej mobility v zahraničí ako štandardnej a neoddeliteľnej súčasti systémov školského vzdelávania, odborného vzdelávania a prípravy a učňovskej prípravy, vysokoškolského vzdelávania a vzdelávania a odbornej prípravy dospelých začlenením príležitosti na absolvovanie období vzdelávacej mobility v zahraničí do všetkých učebných plánov vzdelávania a odbornej prípravy prostredníctvom flexibilných mobilitných okien, voliteľných kurzov a iných príležitostí;
- b) podpory poskytovateľov vzdelávania a odbornej prípravy pri rozvíjaní a poskytovaní čoraz väčšieho podielu spoločných cezhraničných aktivít vrátane spoločných programov vedúcich k spoločným diplomom, čo najlepším využívaním európskych iniciatív, najmä aliancií európskych univerzít, centier excelentnosti odborného vzdelávania a prípravy, národných tímov pre OVP, aliancií pre inovácie a učiteľských akadémií programu Erasmus+; na základe skúseností aliancií európskych univerzít, ktorých cieľom je 50 % miera mobility študentov s možnosťami fyzickej, virtuálnej a zmiešanej mobility;
- c) podpory a začlenenia vzdelávacej mobility prichádzajúcich a odchádzajúcich študentov do neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, práce s mládežou a dobrovoľníctva ako hodnotných a realizovateľných možností mobility pre všetkých učiacich sa a zamestnancov, a to aj prostredníctvom zvyšovania informovanosti, osvetových opatrení a inej podpory pre poskytovateľov neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, miestne a regionálne orgány, mládežnícke centrá a organizácie občianskej spoločnosti;
- d) podpory uplatňovania kritérií kvality na prípravu činností vzdelávacej mobility, ich vykonávanie a nadväzné opatrenia v súvislosti s nimi, a to aj na základe štandardov kvality vypracovaných v rámci programu Erasmus+, programu Európsky zbor solidarity a iných programov vzdelávacej mobility a zameraním sa na dostupnosť a inkluzívnosť takýchto činností;
- e) spolupráce medzi orgánmi, ktoré riadia a vykonávajú nástroje financovania na úrovni EÚ, medzinárodnej, vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni, s cieľom

zabezpečiť koordinované činnosti, ktoré podporujú a propagujú vzdelávaciu mobilitu, pričom sa zabráni prekryvaniu a maximalizuje sa vplyv zdrojov.

2. Posilniť učenie sa jazykov prostredníctvom:

- a) posilnenia učenia sa jazykov na všetkých stupňoch vzdelávania a odbornej prípravy a v sektoroch mládeže a športu, a to aj realizáciou časti učebných plánov v iných jazykoch EÚ ako v národnom jazyku s cieľom podporiť možnosti a príležitosti vzdelávacej mobility;
- b) uľahčenia prístupu k jazykovému vzdelávaniu, a to aj pre dospelú populáciu, s cieľom zlepšiť viacjazyčné kompetencie a umožniť občanom plne využívať vzdelávaciu mobilitu, európsky vzdelávací priestor a pracovné príležitosti.

3. Podporovať účasť na činnostiach vzdelávacej mobility prostredníctvom:

- a) budovania kultúry mobility v rámci celoživotného vzdelávania na všetkých stupňoch vzdelávania od školského vzdelávania po vzdelávanie dospelých a naprieč vzdelávacími prostrediami, a to aj prostredníctvom rozvoja rôznych formátov a činností mobility, podpory vysielajúcich a prijímajúcich organizácií pri uskutočňovaní ich stratégie internacionalizácie, zvyšovania atraktívnosti vzdelávacích inštitúcií prijímaním mobilných učiacich sa a podpory sietí absolventov, aby rozvíjali a podporovali vzdelávacie skúsenosti na miestnej úrovni;
- b) podpory spolupráce medzi regionálnymi a miestnymi orgánmi, poskytovateľmi vzdelávania a odbornej prípravy, organizáciami občianskej spoločnosti, mimovládnyimi organizáciami a súkromnými subjektmi v záujme propagácie a podpory vzdelávacej mobility smerom z krajiny, a to aj pre osoby s nedostatkom príležitostí, a vytvárania ústretového prostredia pre prichádzajúcich účastníkov vzdelávacej mobility zo zahraničia;
- c) podnecovania orgánov a organizácií, ktoré riadia programy mobility v úlohách vysielateľov a prijímateľov, aby znižovali administratívnu záťaž organizácií a účastníkov a poskytovali jasné usmernenie počas celého postupu podávania žiadostí;
- d) podpory flexibilných formátov vzdelávacej mobility, ktoré môžu rozšíriť okruh účastníkov a poslúžiť ako odrazový mostík na predĺženie obdobia mobility, vrátane činností skupinovej mobility, programov krátkodobej mobility a zmiešaných intenzívnych programov a akýchkoľvek iných vzdelávacích skúseností, ktoré môžu viesť k získaniu mikrocertifikátov, v súlade s európskym prístupom k mikrocertifikátom pre celoživotné vzdelávanie a zamestnateľnosť;
- e) oceňovania práce zamestnancov, ktorí pripravujú a realizujú projekty a činnosti vzdelávacej mobility, ako neoddeliteľnej a formálne uznávanej súčasti povolania zamestnanca v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy a pracovníka s mládežou, najmä pokiaľ ide o odpracované hodiny a formálne požiadavky na kariérny postup, a uznaním úlohy mobility zamestnancov pri príprave, podnecovaní a napokon podpore mobility učiacich sa.

4. Poskytovať informácie o príležitostiach vzdelávacej mobility:
- a) zavedením propagátorov vzdelávacej mobility – koordinátorov, kontaktných miest, ambasádorov alebo vyhradených informačných centier vzdelávacej mobility – na regionálnej alebo miestnej úrovni, aby sa podelili o svoje odborné znalosti s regionálnymi a miestnymi poskytovateľmi vzdelávania a odbornej prípravy, organizáciami občianskej spoločnosti a so súkromnými subjektmi, s cieľom podporovať zapojenie do činností vzdelávacej mobility a povzbudzovať týchto koordinátorov, aby vytvorili sieť na národnej úrovni alebo úrovni EÚ;
 - b) ponúkaním cielených informácií učiacim sa o príležitostiach vzdelávacej mobility počas celého cyklu celoživotného vzdelávania, a to aj v školách a mládežníckych centrách, medzi poskytovateľmi odborného vzdelávania a prípravy a vzdelávania dospelých, organizátormi práce s mládežou a dobrovoľníctva, inštitúciami vysokoškolského vzdelávania a zamestnávateľmi, stavaním na činnosti propagátorov vzdelávacej mobility a začleňovaním informácií o príležitostiach vzdelávacej mobility do študijného a kariérneho poradenstva;
 - c) propagovaním prínosov obdobia mobility v zahraničí a poskytovaním poradenstva, tipov a mentorstva, najmä učiacim sa s nedostatkom príležitostí, a to aj optimálnym využitím aplikácie Erasmus+;
 - d) nabádaním prijímajúcich organizácií, aby zabezpečili bezproblémové prijatie prichádzajúcich učiacich sa, a to aj poskytovaním informácií a príslušných materiálov;
 - e) vytvorením prepojenia medzi vzdelávacou mobilitou a mobilitou pracovnej sily prepojením propagátorov vzdelávacej mobility s poradcami v oblasti mobility v rámci európskej siete spolupráce služieb zamestnanosti (EURES);
 - f) poskytovaním informácií o životných a pracovných podmienkach v hostiteľských krajinách s využitím informácií dostupných na portáli EURES o životných a pracovných podmienkach vo všetkých členských štátoch a krajinách EZVO a v osobitnom oddiele Kútika na vzdelávanie EÚ vrátane prepojenia uvedených informácií s národnými portálmi vzdelávacej mobility.

5. Podporovať transparentnosť a uznávanie vzdelávacích výstupov:

- a) posilňovaním automatického uznávania výstupov zo študijných pobytov v zahraničí v sektoroch vzdelávania a odbornej prípravy na všetkých úrovniach vrátane virtuálneho vzdelávania a zmiešaného učenia, poskytovaním poradenstva a odbornej prípravy pre poskytovateľov vzdelávania a odbornej prípravy a zabezpečovaním konzistentného rozhodovania pri uznávaní;
- b) zabezpečením úplne automatického uznávania kvalifikácií a výstupov zo študijných pobytov v zahraničí získaných v rámci vysokoškolského vzdelávania umožnením plného využitia dostupných programov a nástrojov vrátane zabezpečenia uplatňovania ECTS v plnom rozsahu v súlade s používateľskou príručkou z roku 2015 prostredníctvom externého systému zabezpečovania kvality so zameraním na vzdelávacie výstupy;

- c) podnecovaním inštitúcií vzdelávania a odbornej prípravy, aby viedli evidenciu rozhodnutí o uznávaní vzdelávacích výstupov s cieľom zabezpečiť konzistentnosť a transparentnosť rozhodovania v priebehu času a medzi rôznymi organizačnými štruktúrami inštitúcií a pochopenie pojmu a vymedzenia automatického uznávania;
- d) podporovaním plného uznávania kompetencií nadobudnutých prostredníctvom vzdelávacej mobility v rámci neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, práce s mládežou a dobrovoľníckej činnosti podporou spolupráce pri potvrdzovaní dohôd medzi príslušnými subjektmi z rôznych sektorov vzdelávania a odbornej prípravy, poskytovateľmi neformálneho vzdelávania a organizáciami občianskej spoločnosti, aby sa vzdelávacie výstupy neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa dali ľahšie využiť v rámci formálneho vzdelávania a na trhu práce;
- e) podporovaním poskytovateľov vzdelávania a odbornej prípravy a organizátorov činností vzdelávacej mobility mládeže, práce s mládežou a dobrovoľníctva v systémovej využívajúcej rámce a nástrojov EÚ vrátane platformy Europass, viacjazyčnej Európskej klasifikácie zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolání, európskych digitálnych certifikátov pre vzdelávanie, európskeho kvalifikačného rámca, preukazu Europass-mobility a osvedčenia Youthpass a/alebo vnútroštátnych rámcov na podporu identifikácie, dokumentácie, posudzovania, a ak je to vhodné, osvedčovania kompetencií získaných prostredníctvom vzdelávacej mobility;
- f) vykonaním krokov k ratifikácii Globálneho dohovoru UNESCO o uznávaní kvalifikácií týkajúcich sa vysokoškolského vzdelávania s cieľom zlepšiť spravodlivé a transparentné uznávanie kvalifikácií z tretích krajín, ako aj čiastočného a predchádzajúceho učenia sa; zverejňovaním informácií o postupoch uznávania kvalifikácií z tretích krajín a ich porovnateľnosti s národnými kvalifikáciami;
- g) využitím politickej spolupráce, najmä globálneho dialógu o politike v rámci bolonského procesu a spolupráce orgánov pre uznávanie a agentúr pre zabezpečovanie kvality, s cieľom rozvinúť kapacity inštitúcií vysokoškolského vzdelávania v tretích krajinách a zosúladiť postupy zabezpečovania kvality v záujme maximalizovania vzdelávacích výstupov zo skúsenosti študentov z tretích krajín s mobilitou a zaistenia plného uznania obdobia mobility v rámci diplomu získaného v domovskej krajine.

6. Podporovať prechod na trh práce a pracovnú mobilitu:

- a) uľahčovaním prechodu zo vzdelávacej mobility do pracovnej mobility poskytovaním pomoci mobilným učiacim sa, ako aj učiteľom, školiteľom, ostatným pedagógom a pracovníkom s mládežou v prístupe k podpore uchádzačov o zamestnanie z verejných služieb zamestnanosti a portálu EURES;
- b) poskytovaním pomoci učiacim sa vrátane nedávnych absolventov v rámci programu Erasmus+, aby sa mohli zúčastniť na zahraničnej stáži s cieľom rozšíriť si podnikateľské, inovačné, tvorivé a medzikultúrne zručnosti;

- c) nabádaním príslušných organizácií, aby prijímali stážistov zo zahraničia, a to aj prostredníctvom investícií, zvyšovania informovanosti a dostupných informácií.

7. Zvyšovať inkluzívnosť a dostupnosť vzdelávacej mobility:

- a) stanovením cieľových hodnôt začlenenia na národnej alebo regionálnej úrovni pre vzdelávaciu mobilitu, ktoré by prispeli k dosiahnutiu cieľovej hodnoty na úrovni EÚ stanovenej v písmene c), a prípravou osobitných opatrení na podporu mobility osôb s nedostatkom príležitostí;
- b) zabezpečením vzdelávacej mobility, ktorá je dostupná pre osoby so zdravotným postihnutím, odstránením prekážok a riešením ich potrieb od počiatočných fáz návrhu vzdelávacej činnosti;
- c) poskytovaním úrovne podpory potrebnej na sprístupnenie vzdelávacej mobility osobám s nedostatkom príležitostí, ako aj podpory organizáciám prijímajúcim tieto osoby vrátane poskytovania primeraného financovania na národnej alebo regionálnej úrovni a podpory synergií medzi rôznymi nástrojmi financovania na úrovni EÚ alebo medzinárodnej, národnej a regionálnej úrovni;
- d) poskytovaním presných a včasných informácií o dostupnom financovaní vzdelávacej mobility, načasovaní platieb a inej dostupnej podpore pre učiacich sa;
- e) nabádaním na úplné alebo čiastočné predplácanie grantov a umožnením prenosnosti grantov a úverov; nabádaním, aby boli tieto granty v súlade s vnútroštátnym právom oslobodené od akýchkoľvek daní a príspevkov na sociálne zabezpečenie a aby sa s grantmi, ktoré poskytl verejné alebo súkromné právne subjekty, zaobchádzalo rovnako; a informovaním účastníkov mobility o procedurálnych požiadavkách vzhľadom na zdanenie príjmov;
- f) uľahčovaním vzdelávacej mobility v zahraničí odstraňovaním nedostatku študentského bývania pre mobilných učiacich sa v spolupráci s príslušnými národnými a miestnymi orgánmi;
- g) zabezpečením primeranej ochrany v súlade s právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi právnymi predpismi vzťahujúcej sa na účastníkov mobility vrátane učňov, stážistov, mladých výskumných pracovníkov a pracovníkov s mládežou, najmä maloletých, pokiaľ ide o poistenie, pracovné normy, požiadavky ochrany zdravia a bezpečnosti, dane, sociálne zabezpečenie vrátane prístupu k zdravotnej starostlivosti a podľa okolností aj k možnosti započítania nárokov na dôchodok.

8. Zvyšovať environmentálnu udržateľnosť vzdelávacej mobility:

- a) pokiaľ je to vhodné, umožnením cestovania do destinácií vzdelávacej mobility a z nich a počas období vzdelávacej mobility udržateľnejšími dopravnými prostriedkami ako neoddeliteľnej súčasťou skúsenosti so vzdelávacou mobilitou a poskytnutím primeraného financovania, ako aj usmernenia k udržateľnému cestovaniu;

- b) pomáhaním poskytovateľom vzdelávania a odbornej prípravy a organizáciám občianskej spoločnosti, ktoré organizujú činnosti vzdelávacej mobility, pri integrovaní postupov udržateľnosti do ich každodenných činností prostredníctvom odbornej prípravy, usmernení a výmeny osvedčených postupov;
- c) podporovaním poskytovateľov vzdelávania a odbornej prípravy pri stanovovaní cieľových hodnôt a monitorovacích opatrení na organizačnej úrovni na zníženie emisií skleníkových plynov z dopravy v súvislosti so vzdelávacou mobilitou.

9. Využívať digitálne technológie na uľahčenie vzdelávacej mobility:

- a) podporovaním vývoja a využívania interoperabilných IT systémov na základe európskych noriem pre učiacich sa, pedagógov a zamestnancov v plnom súlade s právnymi predpismi o ochrane údajov uplatniteľnými na riadenie a registrovanie skúseností so vzdelávacou mobilitou, ako aj pre organizácie na poskytovanie informácií o príležitostiach na mobilitu, riadenie mobility, podporu automatického uznávania a znižovanie administratívnej záťaže, a to aj umožnením plného využitia prvkov iniciatívy európskej študentskej karty a nástrojov ponúkaných platformou Europass, okrem iného prostredníctvom digitalizácie certifikátov vzdelania v rámci infraštruktúry európskych digitálnych certifikátov pre vzdelávanie;
- b) prispievaním k iniciatívam, ktoré podporujú mobilitu výskumných pracovníkov a poskytujú príslušné informácie a podporné služby, vrátane EURAXESS⁶² a pripravovanej platformy pre talenty v EVP⁶³;
- c) poskytovaním finančnej podpory a podpory v oblasti ľudských zdrojov poskytovateľom vzdelávania a odbornej prípravy a organizáciám občianskej spoločnosti, ktorá im umožní podľa potreby pripraviť a využívať digitálne nástroje na príslušnej úrovni a/alebo využívať existujúce digitálne nástroje na doplnenie fyzickej mobility;
- d) podporovaním vývoja kvalitných formátov zmiešanej a virtuálnej mobility prispôbením existujúcich národných rámcov s cieľom ďalšej podpory doplnkových inovatívnych formátov mobility využívajúcich digitálne technológie.

10. Presadzovať hodnoty EÚ prostredníctvom vzdelávacej mobility:

- a) podnecovaním všetkých učiacich sa, pedagógov a zamestnancov, aby sa počas obdobia vzdelávacej mobility v zahraničí zapájali do života hostiteľských komunít vrátane dobrovoľníckych činností;

⁶² EURAXESS – Výskumníci v pohybe je jednotné kontaktné miesto pre výskumných pracovníkov a inovátorov, ktorí sa snažia o kariérny postup a osobný rozvoj odchodom do inej krajiny.

⁶³ Toto opatrenie podporované v rámci programu Horizont Európa má za cieľ podporiť interoperabilitu kariér a zamestnateľnosti talentov v oblasti výskumu a inovácií vo všetkých odvetviach.

- b) obohacovaním skúseností so vzdelávacou mobilitou o odbornú prípravu v oblastiach medzikultúrnych vzťahov, občianskej angažovanosti, digitálnej a mediálnej gramotnosti, hodnôt a základných práv EÚ;
- c) poskytovaním relevantných informácií prichádzajúcim učiacim sa, pedagógom a zamestnancom, pokiaľ ide o miestne súvislosti, a vytváraním ústretovej kultúry prostredníctvom mentorov a administratívnej podpory;
- d) zabezpečením, aby študenti a zamestnanci, ktorí sa zúčastňujú na mobilitě, požívali najvyššiu úroveň akademickej slobody; nabádaním vzdelávacích inštitúcií, a to aj prostredníctvom zabezpečovania kvality, aby rozvíjali kultúru kvality, v rámci ktorej je dodržiavanie zásad akademickej integrity v plnom rozsahu zaistené aj počas obdobia mobility.

11. Propagovať EÚ ako vzdelávaciu destináciu:

- a) úzkou spoluprácou s prístupom Tímu Európa s cieľom zvýšiť atraktivnosť EÚ ako vzdelávacej destinácie s využitím rôznych existujúcich vnútroštátnych a regionálnych iniciatív, ako je napríklad projekt Študuj v Európe v oblasti vysokoškolského vzdelávania;
- b) uľahčovaním vzdelávacej mobility s ďalšími časťami sveta, najmä s krajinami s európskou perspektívou, prostredníctvom užšej spolupráce medzi príslušnými orgánmi a inštitúciami vzdelávania a odbornej prípravy týchto krajín a EÚ; partnerstvá zamerané na talenty môžu poskytnúť rámec pre silnejšie kooperačné partnerstvá s kľúčovými tretími krajinami v súlade so vzájomne dohodnutými cieľmi; takáto spolupráca môže pomôcť zabezpečiť, aby sa vzdelávacou mobilitou nepriamo pomohlo vyriešiť nedostatky zručností v tretích krajinách a EÚ, napríklad zameraním sa na nedostatok zručností v sektoroch ovplyvnených zelenou a digitálnou transformáciou a zlepšením zamestnateľnosti učiacich sa;
- c) podporovaním včasného vydávania dlhodobých víz a povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli vybraní na účasť na vzdelávaní v členskom štáte v súlade so smernicou (EÚ) 2016/801⁶⁴, alebo krátkodobých víz v súlade s nariadením (ES) č. 810/2009⁶⁵, v závislosti od zamýšľanej dĺžky pobytu v EÚ.

12. Podporovať vykonávanie tohto odporúčania:

- a) vypracovaním akčných plánov na obdobie 2025 – 2030 na vnútroštátnej a regionálnej úrovni do mája 2025 v spolupráci so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami a informovaním Komisie o spôsobe uskutočnenia tohto odporúčania v sektoroch vysokoškolského vzdelávania, odborného vzdelávania a prípravy, školského vzdelávania a vzdelávania dospelých a v

⁶⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/801 z 11. mája 2016 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely výskumu, štúdií, odborného vzdelávania, dobrovoľníckej služby, výmenných programov žiakov alebo vzdelávacích projektov a činnosti aupair (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 21).

⁶⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

systémoch mládeže a športu, ktorými sa rieši aktívna aj pasívna vzdelávacia mobilita;

- b) spoluprácou s Komisiou v plnom rozsahu, pokiaľ ide o akcie, ktoré zamýšľa vykonať, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 27 – 39.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*